

Kratke vesti iz življenja in sveta

TISOČE ZRTEV POD RU-
SEVINAMI V VARŠAVI

London. — List London Times poroča, da so izkopali izpod ruševin v Varšavi nad 20,000 civilistov, ki so bili ubiti za časa obstreljevanja in bombardiranja mesta po Nemcih. Destrukcija poslopij je bila tako velika, da bi vzel dvajset let, kot sodijo strokovnjaki, če bi hoteli pozidati mesto v onem obsegu kakor je bilo pred vojno.

STARO MOŽ JE SE VEDNO FANT OD FARE

Mountain Lake, Minn. — John P. Goertz, staremu 79 let, je njegova 36-letna žena včeraj porodila dvojčke. Zakonska dvojica ima že od prej dvanajst otrok.

PLJANEC VRH 500 CEV. LJEV VISOKEGA TANKA

New York. — Včeraj je izvajal akrobatske vaje neki človek na 500 čevljev široki jekleni traverzi vrh 500 čevljev visokega tanka na Watson Ave., v New Yorku. Spodaj se je zbrala velika množica ljudi, ki je gledala njegove vratolomne akrobacije. Mož ni hotel dol, nakar so morali splezati ponj širje člani posebne policije, ki so ga pritrivali dol. Mož, ki je preglobko pogledal v kozarec, je izjavil, da se piše Emil Zuretti in da je star 30 let. Dejal je, da je brezposelen. Vrh tanka je splezal zaradi neke stave s svojimi tovarši. Policija ga je odpeljala v bolnišnico na opazovanje.

STARĀ ŽENSKA PODLEGLA OPEKLINAM

Elyria, O. — V tukajšnji bolnišnici je umrla Mrs. Frederica Koepf, stara 88 let, ki je podlegla opeklinam, katere je dobila po prsih in rokah, ko se ji je vnela obleka pri kurjenju peči.

ITALIA NI ZAPRTA V SREDOZEMLJU.

Rim. — List Telegrafo, ki je last grofa Ciana, ministra zunanjih zadev, izjavlja, da Italija ni zaprta v Sredozemskem morju. "Italija je pod fašizmom ustvarila v Italiji vojaško organizacijo, na katero more italijansko ljudstvo mirne vesti razumeti. V slučaju spopada s katero koli velesilo, se bo izkazalo, da je Sredozemsko more sam bog nalač ustvaril za italijansko podmorsko bojevanje."

ITALIA ZANIKUJE JUGOSLOVANSKO VEST

Rim. — Avtoritativni viri, ki so blizu italijanske vlade, so kanikuli poročilo, da je Jugoslavija dovolila morebitni prehod jugoslovanske vojaštva preko jugoslovanskega ozemlja. To vojaštvo naj bi šlo namreč na pogod Madžarski, če bi slednjo nadalja Rusija.

PAPEZ PROUČUJE NULOZAJ NA BALKANU

Rim. — Papež Pij zasleduje z veliko pozornostjo položaj na Balkanu, zlasti nove razvoje v Rumuniji. Pretekli teden je imel več dolgih razgovorov z rumunskim poslanikom pri sv. stolici.

PONOVNI SESTANEK MED PAVLOM IN KAROLOM

Bukarešta. — Rumunski kralj Karol in jugoslovanski knez-namestnik se bosta v najkrajšem času zopet sestala na jugoslovansko-rumunski meji. Zadnji tak sestanek in razgovor se je vrnil med njima v četrtek.

25-procentni davek na vodne račune mesta Cleveland bo jutri odpravljen

Za odpravo davka so glasovali vsi trije slovenski councilmani. — Administracija je hotela odložiti ukinitev davka za šestdeset dni.

3 ANGLEŠKE PODMOR- NICE POGREZNJENE

LONDON, 16. januarja. — Angleška admiriliteta naznanja, da se tri angleške podmornice, Seahorse, Starfish in Undine niso vrstile v svoje pomorske baze.

Poročilo angleške admirilitete je bilo objavljeno kmalu zatem, ko so Nemci izjavili, da so v Helgolandskem zalivu potopili dvoje angleških podmornic.

Dve podmornici sta imeli po 640 ton prostornine ter vsaka po 40 mož posadke, ena, in sicer Undine, pa je odrivala 540 ton vode ter je imela 27 mož posadke.

Roosevelt bo zahteval pomoč za Finsko državo

Tozadnevi odlok je bil sklenjen na konferenci med predsednikom in voditelji v senatu in poslanski zbornici.

WASHINGTON, 15. januarja. — Predsednik Roosevelt se je danes odločil, poslati kongresu poslanico, nanašajočo se na predlog, da se razširi Finski dajatev materialne pomoči.

Tozadnevo izjavo je podal vodja demokratov v senatu Albert W. Barkley po poldruge uren trajajoči konferenci, ki jo je imel predsednik Roosevelt z Barklejem, podpredsednikom John N. Garnerjem, speakerjem poslanske zbornice W. B. Bankheadom in z voditeljem demokratov v poslanski zbornici Sam Raymonom.

Poročilo naznanja, da so do spele nemške motorizirane čete v več krajev vzhodne Poljske, ki so jo zasedli Rusi, zlasti v mestu Lvov in Stryj, kar ne pomenja samo morebitnega napada proti Nizozemski in Švedski, temveč proti balkanskim državam.

Francoski zunanji urad poroča o povečanih koncentracijah nemškega vojaštva ob mejah nizozemskih dežel.

PARIZ, 15. januarja. — Francoski zunanji urad je nocoj posvaril pred možnostjo nemško-ruskega napada na nevtralne države zapadne in vzhodne Evrope ter hkrat obljudil izdatno pomoč Francije in Anglije vsakemu narodu, ki bi bil napaden.

Francoski zunanji urad poroča o povečanih koncentracijah nemškega vojaštva ob mejah nizozemskih dežel.

Francoski državniki so mnenja, da je dala Nemčija Rusiju pravico prehoda njenih čet proti Slovaške proti Madžarski in Rumuniji.

RUSKO BOMBARDIRAJE
NJE FINCEV

SELSINKI, 15. januarja. — Rusko letalstvo, ki je bilo zelo aktivno pretekli teden na Finskem, je ubilo s svojimi bombami 13, ranilo pa 93 oseb. Večina žrtev so bile ženske, ki so bile zatele, ko so si prizadevale doseči zaklonišča proti bombam.

Predavanje

Progresivne Slovenke, krožek 2, vas vabijo na predavanje, ki se vrši v sredo 17. januarja v priziku S. N. Doma ob 9. uri zvečer. Koliko jih je med nami, ki vedo, kaj je "chiropodist"? Zato pride na predavanje in se sledče pred. Frances Gorjanc; podpred. Frances Tegel; tajnica in blagajničarka, Mary Ster, 19302 Arrowhead Ave., zap. Gosti Zupančič; nadzornice, Frances Rottar, Mary Strekal, Mary Mezgec.

Kraljice Marija želi, da bi se Jugoslavija vrgla ob strani Angležev in Francozov v vojni, toda regentstvo tega noči. Mario je to ujezil in je navezala stike z raznimi odličnimi oseb-

POVELJSTVO NA ZAPADNI FRONTI



Na levi je general Walter von Brauschisch (Braušič s svojim štabom na zapadni fronti.

Notranje intrige v jugoslovanski politiki

Jugoslovanska kraljica-vdova odpotovala v London. — Hladno razpoloženje med kraljico in knezom Pavlom odnosno njegovo ženo. — Kraljica se zavzema za stvar Angležev in Francozov.

LONDON, 15. januarja. — Vsa znamenja kažejo, da igra jugoslovanska kraljica - voda Marija, mati mladega kralja Petra, vlogo v politiki Jugoslavije.

Dasi je kraljica, ki je odpotovala te dni iz Beograda v London, izjavila, da je edini namen njenega potovanja v London obisk svojega drugega sina Tomislava, ki študira v Londonu, pa je javna tajnost, da je kraljica pripravljena izvajati svoj močan vpliv v politiki Balkana.

Kraljica ni zadovoljna s Pavletovo upravo

Kraljica Marija je zelo bistromska ženska, mnogo bistromska karor je bila njena mati, pokojna rumunska kraljica Marija, ki tudi ni bila omejena. Iz verodostojnega vira je znano, da kraljica ni zadovoljna z načinom, s katerim upravlja knez Pavle zadeve mladega kralja Petra. Javna tajnost je, da je bila kraljica zelo užaljena in jezana, ko je videla, da ni bila vključena v regentstvo po smrti svojega moža, kralja Aleksandra, ki je bil umorjen leta 1934 v Marseillesu.

Hladnost medsebojnih odnosa jev

Knez Pavle ve, da odnosi kraljice do njega ne bodo nikoli drugačni kot hladno - vlijudni. Prav takli so bili tudi odnosi s pokojnega kralja do kneza Pavla. Pokojni kralj Aleksander je živel namreč pod vtirom, da se kneginja Olga, žena kneza Pavla, ziblje v nadah, da bo nekega dne Pavle zasedel jugoslovanski prestol.

Dr. Cerniško jezero

Philadelphia. — Tri tisoč klobučarjev, zaposlenih v John B. Stetson and Co., klobučarni, je podpisalo včeraj novo delavsko pogodbo z delodajalcem. V pogodbi je tudi točka, v kateri tovarna jamči vsem onim delavcem, ki bili v slučaju morebitne vojne poklicani v vojno, da jih bo po vojni zopet vzel na delo.

ZARADI VOJNE NE BODO DELAVCI OB DELO

Philadelphia. — Tri tisoč klobučarjev, zaposlenih v John B. Stetson and Co., klobučarni, je podpisalo včeraj novo delavsko pogodbo z delodajalcem. V pogodbi je tudi točka, v kateri tovarna jamči vsem onim delavcem, ki bili v slučaju morebitne vojne poklicani v vojno, da jih bo po vojni zopet vzel na delo.

Rokoborba

V sredo 17. januarja bosta nastopila Felix Slowikowski in "Iron Man Talun" v rokoborbi, ki se vrši v Central Armory. Baron Von Schacht in Frank Taylor, Turk Ali Baba in Al Gete, Frankie Talabar in Al Krusher, Olof Olson in Harry Kent bodo tudi nastopili. Vstopnice so v predprodaji in se jih lahko dobijo v Armory Box Office ali poklicne odnose po telefonu CCherry 5577.

"ŽIVEL KRISTUS KRALJ! -- DOL S KOMUNISTI!" PRAVI VODJA 'KRŠČANSKE FRONTE'

Zarotniki so postavljeni vsak pod \$50,000 varščine do obravnavne, ki se bo pričela dne 5. februarja.

VSI ARETIRANI SE OGREVajo ZA ŽUPNIKA COUGHLINA IN NJEGOVE NAUKE

New York, 15. januarja. — Sedemnajst članov teroristične krščanske fronte, ki je hotela strmolaviti ameriško vlado ter s terorjem uvesti diktatorski firiarski režim, je postavljenih vsak pod \$50,000 varščine, njihovo zaslisanje pa je določeno na 5. februarja.

Aretiranci prepevajo v zaporu svete pesmi, posebno je na vrsti ona: "Reign, glory, we are here to see it so."

Ako bodo spoznani za krive, bodo obsojeni vsak v šestletno dobo v plačilo po \$5,000 globus vsak.

Razgovor s časniki

V prvem intervjiju, ki so ga imeli časniki z arretiranimi, so zadnji potisnili naprej Macklein Boettgerja, ki je govoril v imenu ostalih. On je izjavil, da so člani organizacije Krščanske fronte oboroževali zato, da bodo pripravljeni, pomagati armadi in mornarici, ki napoči čas, "braniči ustavo proti komunistom."

Edgar Hoover, načelnik vladnih detektivov, pravi, da je vodja te organizacije John W. Cassidy, katerega so ostali nazivali firar ter ga pozdravljali z dvigom desnice.

"Živel Kristus kralj"

Ko so njega intervjuvali, je bil redkobesen. "Vse, kar hočem reči, je: Živel Kristus kralj! Dol s komunizmom! Glejte, da ne pozabite in objavite to v časopisih," je rekел.

Thomas L. Flynn iz Hartforda, Conn., blagajnik Krščanske fronte, je izjavil, da store voditelji mesta New Yorka vse, kar je v njihovi moči, da diskreditirajo v očeh naroda ime župnika Coughlina."

Coughlin je njihov vzor.

Zarotniki pravijo, da so omiljeni župnika Coughlina, ta pa so po svoji strani trdi, da je nedaj odklonil ček za \$1,000, katerega mu je poslala Krščanska fronta. Coughlin pravi, da je propagiral le krščansko fronto, ki se bo borila proti plemenski in verski nestrosti.

Oblasti, ki imajo to zadevo v rokah, so izjavile, da so z vsem, kar so doslej storile, "komaj po površini popraskale in da pridejo druge stvari na dan". — Zarotniki so določili dan 20. januarja kot dan, ko se bo pričelo izvajati teror, bombardiranje poslopij in ubijanje kongresnikov, med katerimi jih je bilo dvanašt zaznamovanih za smrt. Tega dne se je imelo tudi pričetki zaseganje javnih naprav, kar pošte, železnici itd.

Seja farme SNP

V četrtek 18. januarja se vrši seja zastopnikov in direktorjev izletniških prostorov SNPJ v SND na St. Clair Ave., v spodnji plesni dvorani. Pričetek točno ob 7:30 zvečer. Direktorji in zastopniki se pozivajo, da so gorovo navzoči in da so točni. Obenem se uljudno vabi tudi vse društvene uradnike SNPJ društva, da se te seje vdeležijo in dajo nasvetne za boljši prospeh. Toraj vse na to sejo, prostora je v dvojnih dovolj.

V Floridi

Mr. Thomas Krašovec, lastnik Nottingham Winery, je odprtval na počitnice v Florido. Njegova sinova bosta vodila trgovino, dokler se on ne bo vrnil nazaj.

Upamo, da bo Mr. Krašovec imel srečno in veselo potovanje.

UREDNIŠKA STRAN "ENAKOPRAVNOST"

»ENAKOPRAVNOST«

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING AND PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE — HENDERSON 5311-5312

Published Every Day Except Sunday and Holidays
PO raznalaču v Clevelandu, za celo leto..... \$5.50
za 6 mesecev..... \$3.00; za 3 mesece..... \$1.50
Po pošti v Clevelandu, v Kanadi in Mexici za celo leto..... \$6.00
za 6 mesecev..... \$3.25; za 3 mesece..... \$1.25
Za Zedinjene države za celo leto..... \$4.50
za 6 mesecev..... \$2.50; za 3 mesece..... \$1.50
Za Evropo, Južno Ameriko in druge inozemskie države: za celo leto..... \$8.00 za 6 mesecev..... \$4.00;

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3rd, 1879.

104

POTREBA LJUDSKE IZOBRAZBE IN PROSVETE

V filozofiji cigana, ki se je v nevihti in dežju radoval ob misli na lepo vreme, ni nič neobičajnega, ker le logično, da za dežjem zmerom sonce posije. Prav tako se morejo danes težko preizkušeni narodi kljub vsem križem in težavam, ki so delež njihovega življenja, radovali ob misli na mir, ki bo sledil tej vojni in ki bo — ako vsa znamenja ne varajo — zadal nove temelje človeški družbi.

Za oboroževanje so potrošili razni narodi že baje-slovne vsote, pa kljub temu ne more še nihče predvidevati in ugotoviti, koliko denarja bodo še za to izdali. Medtem pa se moremo mi, mali ljudje, mi, smrtniki, ki nismo odgovorni za zločine in kianje, ki ga povzročajo "veliki" ljudje, brez vsake potrate časa oborožiti z orožjem miru, kajti že to samo orožje miru bo v lepši in boljši bodočnosti preprečilo enake zločine. Oražje miru ni niti izdaleka tako draga kot bojno oražje ter je v dosegu velike večine ljudi. To oražje ne obstaja iz dragih strojev in naprav, kakor so na primer bojne ladje, bombniki, težki topovi in drugo. Vse kategorije tega oražja krije ena sama beseda, in ta beseda je — prosveta. N obenino drugo oražje miru ne more toliko doprinesti napredku, blagostanju in trajnemu miru sveta, kolikor more to storiti ljudska prosveta. Z vrlinami tega oražja se morejo oborožiti milijoni ljudi, ki danes trati svoj čas za razne norosti, pri tem pa zanemarjajo prosveto in izobrazbo. Svetloba, ki prihaja iz prosvete in izobrazbe, prikazuje vzroke zla, in ko enkrat te vzroke spoznamo, jih moremo odstraniti, izpuliti moremo zlo in korenino, ki zlo povzročuje in hrani. Prosveta in izobrazba nam kažeta pot k napredku, in ko nam je enkrat ta pot znan, moremo brez oklevanja kreniti po njem ter si zagotoviti lepše in boljše življenje od tega, ki ga sedaj živimo. Vse to ni draga ter ne zahteva drugega kot nekoliko duševnega napora; nikoli noben rapor in trud pa se bolje ne obrestuje kot oni, ki je posvečen prosveti in naobrazbi.

Res je pravo čudo, če pomislimo, koliko je v našem, razmeroma naprednem in kulturnem veku, še temine, neznanja, praznoverja, predsdija in umske zapuščenosti ne samo v zaostalih krajinah sveta, temveč tudi v deželah, ki se odlikujejo z visoko razvitim tehničnim napredkom. To je posebno opazno pri razredu, kateremu življenjska potreba izroča nalogu, da prične v skorajšnji bodočnosti upravljalni z usodo sveta — pri delavskem razredu. Zato je za delavski razred ogromne važnosti, da posveti temu oražju miru mnogo več pažnje kot doslej, ako ne želi, da tudi v bodoče zopet ne zavlada nad njim — oražje vojne.

V naprednih deželah, zlasti v Ameriki, je nebroj izvorov prosvete in izobrazbe, s katero se more delavstvo okoristi, toda odstotek tistih, ki se z njim okoriščajo, je, žal, skrajno nizek. Ti izvori pa ne morejo uspevati, ako se oni, katerim so namenjeni, z njimi ne okoriščajo. Zaradi tega je naravnost neverjetno, s kolikšnimi težavami se imajo boriti razne prosvetne ustanove: delavsko časopisje, šole, kot tudi posamezniki, katerih aktivnost je v glavnem posvečena delavski prosveti.

V prejšnjih stoletjih so ljudje iskali srečo v zakopanih zakladih, v gorah, ki skrivajo v svojem drobovju žile zlate rude, v kupljenju materialnih bogastev iz vseh mogočih izvorov in na vse mogoče načine, toda danes je znano, da so vsa materialna bogastva v resnici kaj vredna samo tedaj, če služijo ljudskemu občestvu, dalje vemo pa tudi to, da posamezniki ne morejo kopičiti sebi bogastva, ne da bi istočasno na drugi strani ustvarjali siromaštva. Danes vemo, da je privatno izkorisčanje zemeljnih in ljudskih dobrin gotove vrste zločin, kakor je zločin tudi siromaštvo, ki mu je vzrok takoj izkorisčanje.

Izvor prave sreče in resničnega bogastva je edino v ljudski izobrazbi in prosveti, do katere so upravičeni i posamezniki i narodi, da s pošteno ureditvijo človeške družbe izkoreninijo te zločine ter da na njihovem mestu dvignejo ustanove, ki bodo omogočile ljudem razvoj duševnih sil, v katerih so izvori vseh bogastev in potom katerih bodo postali ljudje ter bodo prenehali biti "sirovine" raznih zlotovnih sistemov, ki prepajajo danes Mater Zemljo s človeško krvjo.

Zapomniti si moramo pa še to: zadnji udarec boj-

UREDNIKOVA POŠTA

Mnenja o mojem novem slovenskem besednjaku

KATKA ZUPANIČEVA, ki je ena najboljših slovenskih pesnic in pisateljic v Ameriki, piše v "Prosveti" z dne 3. avgusta, 1939, med drugim tudi tole:

"Pred sabo imam prepisan delec novega angleško-slovenskega besednjaka, ki čaka kupca.

Zvonko Novak se je bil pred leti namenil, da bo zbral in sestavlil besednjak, ki bo pokazal čim največ mogoče besednjega bogastva našega jezikovno poleg sebe. V razlagi nevskdanjih izrazov se je držal avtor srednje poti. Slovensko-angleški del je prav tako obsežen in zasnovan na istih načelih.

G. avtor nam je postal v pregled in oceno črko "n," ki bo vsebovana v angleško-slovenskem delu njegovega besednjaka.

Po pojasnilu iz izvora črke se ne podaja avtor za vsako besednjak, ki se pričenja s to črko, običajno razlag in definicij, ki ne bolo pripomoglo samo k razbijitvi pojmov dotednjega izraza, temveč bodo tvorile tudi drugocen besedni zaklad in umetno bogastvo vsakega posameznika, ki se bo posluževal tega besednjaka. Ni dvoma, da bo besednjak zlasti s pridom služil slovenskim časnikarjem in vsem, ki se ukvarjajo s slovensko književnostjo.

Kakor znano, je edini besednjak, ki smo ga imeli Slovenci,

napisal dr. F. J. Kern, toda ta besednjak je že davno pošel. Zato je z veseljem pozdraviti izdajo novega, izpopolnjenega Novakovega besednjaka, ki bo v doglednem času izšel."

DR. F. J. KERN mi je dne 11. avgusta 1939 pisal sledeče vrstice:

"Dragi g. Novak: Veseli me, da ste skoraj gotovi z delom na besednjaku. Pred par tedni smo govorili o Vašem delu v družbi prof. Pavla Brežnikom.

Naše podporne organizacije so poklicane, da pomagajo pri začetkih in takole pripravljajo starke pridružitev. Je že zadnji čas, da dobijo naša mladina slovensko-angleški del. Pri

(Dalej na 3. str.)

Z zapadne strani

Ker že toliko časa ni bilo nič slišati iz naše slovenske naselbine, je moja želja, da se jaz oglašam iz naše male naselbine z zapadne strani. Na starega leta včer smo se prav dobro veseli, vse je bilo veselo do zornega jutra. Ko je ura bila dvanajst smo si začeli podajati roke in voščiti.

Ce se že potapljam, nas noben, naj bo še tako dovršen veselo novo leto in tudi dva govoritev ne bo rešil. Kaj nam lobčka sta zletela po dvorani in ga torej treba? Tako bo marsikdo rekel in s tem potrdil tisto našo glavno napako, ki se imenuje nebriznost, udanost v voljo božjo, ali kar že hočete.

Res je, nič nas ne bo rešilo. Saj sami silišmo v pozabovo. Toda danes smo še tukaj! In jutri tudi še! Širimo slovensko besedo, pa bomo obstajali še dolži. Vam ne bo žal, ako pride. Lepa darila bomo imeli. Kdo ve, kaj še vse lahko pride.

Ce smo pa res neizogibno zapi-

negra orožja v vseh deželah bo zadan orožju miru, to je proti prosveti, ki kaže človeštvu pravo pot. Toda ta udarec bo zmanjšal, ker ideali orožja miru so neuničljivi in na koncu vseh vojn bo zmaga njihova.

In to zmago bo laglje doseči, ako se mi, mali ljudje, ki nas "veliki" vodje bojnega orožja prezirajo, oborožimo kolikor največ moremo z nepremagljivim orožjem miru — z izobrazbo in prosvetu.

na 20. januarja, to je na soboto večer. Igral bo orkester Kristof bratov.

Zenski odsek je pridno na delu, da preskrbi vse za lačne in žejne želodce, tako da bo vsega zadosti.

Torej na svidenje v soboto 20. januarja v domu Zapadnih Slovencev na 6818 Denison Ave.

Mary Mauser

Velika maškaradna veselica Slovenske Zadruge

To se bo pa priredilo ravno na 3. februarja v Slovenskem delavskem domu na Waterloo rd., v Collinwoodu. Da bo vse dobro, naj si bo postrežba in godba, igrala Melody Club orkester, posebno pa lepi dobitki, ki jih dobijo maškare.

O tem ne bom dosti pisal, saj domisli naj se vsak na prejšnje pridodite Zadruge, pa bo že vedel, kaj pomeni pridoditev od strani Zadruge.

Kar je res, je res.

Direktorij in Zenski odsek Slovenske zadruge se vedno prav dolgo pripravi, da svoje posnetki pri svojih prireditvah izvrsto postreže. In kaj hočete se? Ker pa je tisti dan pa še sobota, boste, še bolj plesali, peli in se vsestransko zabavali do zgodnjih jutranjih uric.

Kaj nas bo brigalo, saj bo nedelja drugi dan in bomo lahko malo poležali. Vstopnina samo 25c.

Torej pridite v soboto 3. februarja v Slov. del. dom!

Anton Jankovich

Naznanilo

Naznanjam članstvu društva Blejsko Jezero, št. 27, SDZ, da se vrši seja v torek dne 16. januarja v navadnih prostorih. Prošeni ste, da se polnoštevilno udeležite. Seja je tako važna, ker se bo tudi razmotrivalo glede kampanje.

Kot vam je znano, je glavni odbor SDZ razpisal dobro naročilo, torej fantje in dekleta na delo. Tukaj je (cash) oziroma denar.

Naznanjam tudi, da sem prezel tajništvo pri omenjenem društvu.

Naše podporne organizacije so poklicane, da pomagajo pri začetkih in takole pripravljajo starke pridružitev. Je že zadnji čas, da dobijo naša mladina slovensko-angleški del. Pri

(Dalej na 3. str.)

ŠKRAT



ODPETO PISMO

Simplicija Kozoprska G. Antonu Gardenerju

politično - ekonomskemu strokovnjaku, žurnalističnemu geniju, psihološkemu izvedencu, kulturnistu, uredniku - emeritusu, etcetera, etcetera, v Vetrovem mestu:

Drugi dan Kozoprskega modovanja

Sicer pa mi je pri Vaši veliki obveznosti?

Dalj neizpodbitno in brezpriznivo ugotavljate, da je urednik Šabec fakir, ki enostavno pretvara dejstva na pisalnem stroju.

Nu, jaz, podpisani, Simpličij Kozoprski, bi se usodil v tem vprašanju oporekat Vaši nezmotljivosti.

Fakir glibi ni, dejstev na pisalnem stroju tudi ne

preverja, mogoče pa je, da v

rutinskiem in naglem delu, s katerim je obložen, prezre kako

bend, mogoče, da ji zaradi po-

manjkanja časa ne da točnega

pomena, mogoče, da ga sred

razpredanja miselne niti kdo kliče, mogoče je to, mogoče je o

no. Zakaj, vede Guliver med Li-

liputanci, da on nima časa kras-

nosloviti v slovenščini, niti bri-

skati po svojem spominu ali v

drugih virih za tujimi šlogarji,

ki bi utegnili pri masi dvigniti

njegov sloves in ugled, kakor so

dvignili na primer Vašega (?)

fakir pri dnevniku Enakopravno-

sti, ki izhaja šest, ne pet dni v

tednu, in starih urednikov, pa

pa en sam, ki stori pač to, kar

se v danih razmerah storiti da

In kako veste dalje, Pisker

modrosti in učenosti, da Šabec ni

fašist, dasi bi se v fažizmu hi-

to orientiral? Kaj pa, če je? In

kako dalje veste, da stalinizem

indirektno odobrava, dasi ga za-

svojo osebo ne mara? Kdaj pa</

Urednikova pošta

(Dalej z 2. strani)

S. D. Z. bom priporočal pomoč. Želeč Vam uspeh, Vaš

Dr. F. J. Kern."

IVAN JONTEZ, ki je eden izmed mlajših slovenskih književnikov v Ameriki, piše v "Proletarcu" dne 16. avgusta 1939 sledče:

"Clanek Katke Zupančičeve o Zonko Novakovem Angleško-slovenskem besednjaku, ki je bil objavljen v "Prosjeti" od 3. avgusta, je bil jako zanimiv. Novakov besednjak je, kakor piše ona, že dovršen in zdaj čaka založnika. Želeti bi bilo, da bi se založnik čim prej našel, kajti tako delo nam je v resnici potrebno. Avtor sam seveda ne bo mogel založiti svojega dela zaradi prevelikih stroškov. Potrebno bo, da se zavzame za to stvar kako močna organizacija. Kaj, če bi se za stvar zavzela — SNP? Tako bi ustregla novi naši kulturni potrebi in mi in zanamci bi ji bili hvalni."

JOHN TEŽAK, Butte, Mont., piše v "Enakopravnosti" od 9. avgusta 1939.

"Ljubo mi je, da bo Mr. Novak izdal Angleško-slovenski in Slovensko-angleški besednjak. Ako ne bo predrag, si ga naročim, ker se angleščine še vedno rad učim, čeprav sem WPA delevac."

JOS. ZALAR, glavni tajnik Kranjsko-slovenske katoliške jednotne v Jolietu, Ill., mi je pisal dne 28. julija sledče pismo:

"Cenjeni g. Novak: Pod posebnim zavetkom sem Vam oddal oz. vrnil Vaš prepis črke O, kakor ste naročili.

Delo, ki ste ga pričeli, je vopstevanja vredno, in uverjen sem, da ko boste s tem govorili, da bo angleško-slovenski besednjak eden najpopolnejših in bo našim ljudem gotovo v veliko korist.

Na Vašem zasnovanem delu iskreno čestitam in Vam želim ciblo uspeha. Prepričan sem, da ne boste imeli pri razpečevanju knjige nikakih težav, oz. dobiti založnika za iste. Knjiga je namenljena tukaj in v stari domovini potrebna in koristna. Z odličnim spoštovanjem.

Jos. Zalar, gl. tajnik."

GLAVNI ODBOR JSKJ (Jugoslavanske katoliške jednotne, Ely, Minn.) je podal svojemu gl. tajniku Antonu Zbasniku slednjo izjavvo:

"Cenjeni: Ob prilikah polletnega zborovanja našega glavnega odbora je več glavnih odborni-

CALL FOR MR. BINGO'



Englesko-Slovenski i Slovensko-Engleski riječnik, kojeg će prvi biti već naškoro svršen.

Riječnik biti će redovitok formata i velikog obsega u kojem će biti preko 42 tisuće riječi tumačeno i slovensko-angelski dio biti će vrlo opsežan.

Vsi so se izrazili, da po omenjenem odlomku soditi bo to najboljša in najpopolnejša knjiga te vrste, kar smo jih Slovenci še kedaj imeli. Nobenega doma tudi ni, da nam je tak besednjak potreben, saj nima ničesar takega niti sličnega na trgu.

Tako veliko in precizno delo vsekakor zaslubi primerno plačilo potom obilice odjemalec.

Pričelo Vam vračamo poslani prepis črke "O".

Z odličnim spoštovanjem

Anton Zbašnik, gl. tajnik JSKJ."

JOSIP CHESAREK, ki je urednik slovenskega dela pri Zadnjicaru v Pittsburghu, Pa., mi je dne 24. avgusta pisal med drugim tudi sledče:

"Cenjeni g. Novak: Prejel sem Vaše pismo z dnem 14. avgusta, v katerem mi pišete gl. de vašega slovaka, katerega mislite v kratkem izdati. Isto mi je Mr. Petrank, urednik Zadnjicarja, izročil vzorec Vašega dela, kateri se začenja s črko N.

Pregledal sem Vaše definicije posameznih besed ter moram priznati, da je delo dovršeno in kolikor mogoče natančno razložena vsaka beseda. Seveda kolikor se tiče izgovarjanje v angleščini je isto nemogoče tako označiti, da bi se v resnici glasila, kakor se mora izgovoriti.

Ne vem, kaj bi dal, da sem mogel dobiti tak angleško-slovenski in Slovensko-angleški slovar pred 30 ali 35 leti, ko sem brskal povod, kje bi se dobil kak v resnici vreden slovar.

Vse, kar je bilo dosedaj izdanega, ne odgovarja docela zahtevam, in Vaše delo bo prvo, ako sodim po vzorecu pred menoj, ki se bo moglo imenovati kolikor toliko dovršeno. Torej že lahko mene v naprej prištejete k načinom.

Jaz bom pri vsaki priliki izgovoril dobro besedo v Vaš prilog in bi zelo želel, da se Vam posreči izgotoviti delo in dobiti založnika.

Vas ročaško in iskreno pozdravljam

Joseph Chesarrek.

"JUGOSLOVANSKI GLASNIK," hrvaški tedenik v Chicago, piše dne 24. avgusta takole:

"Pred dvije godine počeo je g. Zvonko A. Novak sastavljati

that at least \$3,000 would be needed, possibly much more, though conceivably less; this does not include your own remuneration. If you, or we, could get hold of that sum for this purpose, I believe, that we

might be able to approach a publisher and ask him to bring out the book and pay him the difference in the cost of production, which otherwise might — or, I am sure, would — stand in the way of his bringing it out.

If we get this far, then I might be of considerable help to you in N. Y.

Personally, I am immediately prepared to pledge \$50 toward this purpose, to be payable when I see there is sufficient interest elsewhere to try to put the thing over.

With all good wishes,
Sincerely,

Louis Adamic."

GLAVNI ODBOR Slovenske narodne podporne jednote v Chicago mi je po svojem gl. predsedniku Vincencu Cajnkarju poslal dne 28. avgusta sledče izjavvo:

"Cenjeni rojak: Vzorec, ki ste nam ga poslali na ogled kot del svojega dovršenega dela na angleško-slovenskem in slovensko-angleškem besednjaku, smo skrbno pregledali in našem glavnem uradu in predložili sem ga tudi glavnemu odboru na zadnjem polletnem zborovanju. Vsi smo mnjenja, da je taka knjiga potrebna in bo našemu narodu veliko koristila tukaj in onkraj morja. Prepričani smo tudi, da je delo v večih rokah in želimo, da bi skoro našli potrebnega založnika.

In želet Vam vztrajnosti ter popolnega uspeha pri tem očakovanem narodnem podvetru, ostajamo s spoštovanjem

Vincent Cajnkar za gl. odbor Slovenske narodne podporne jednote."

DR. PAVEL R. RADOSAV-LEVIC, že ugleden in odličen pedagog in profesor na newyorski univerzi mi je pisal dne 11. septembra, 1939, sledče pismo:

"Dear Mr. Novak — My Dear Slavic Brother: Sorry that I could not see you personally, but the manuscript which has been handed to me by our price,

noted Jugoslav and a noble-minded Slavic soul, Mr. Jurica an expensive process. The Marjankini, is really excellent ket for this dictionary will be

both from the philological and pedagogical point of view. I do hope you will find a good publisher as soon as possible.

"Always with Slavic love
(Signed) Dr. Paul R. Radosavlevich."

LOUIS ADAMIC, ki je eden najboljših sedaj živečih ameriških pisateljev, piše v "Prosjeti" od 25. oktobra, 1939, pod naslovom "L. Adamic Endorses Novak's Dictionary" takole:

Several months ago I was greatly interested and pleased to learn that the well-known Slovene journalist and editor, Mr. Zvonko Novak, now living in Chicago, was working on the preparation of a comprehensive dictionary of the Slovene and English languages. Since then I have had the privilege of examining parts of the manuscript, and could not help being impressed by the thoroughness and excellence of the work.

Mr. Novak's motives in this undertaking, which he began at great personal sacrifice, were non-commercial. They were purely cultural. They issued from his interest in, and his concern for, the future of the Slovene language in the United States.

I understand now that the first volume of this great dictionary, which will run to about 800 pages in print, is ready for the printer, while Mr. Novak continues work on the second volume. The problem is how to finance the publication of this book, which promises to fill a crying need in the Slovene world in America.

To say that Mr. Novak is not a prosperous man is carrying understatement to the extreme. In fact, due in large part to his two-year absorption in this work, he and his family find themselves in none too favorable circumstances; and, as it is frequently true with cultural workers, he is a singularly unaggressive man in material matters. So, after a brief talk with him recently, I decided to write this little article for the Slovene papers and appeal to Slovene organizations and individuals to become interested in this important and praiseworthy cultural enterprise.

The printing of dictionaries is an expensive process. The Marjankini, is really excellent ket for this dictionary will be

limited. It is hardly possible that any regular American publisher will be prepared to issue it. And in all probability it will be for the Slovene Americans to finance the printing, binding, and other costs. Also it is my opinion that Mr. Novak should be remunerated for his long and painstaking labors.

The dictionary will be of high value for all Slovenes in the United States, including (if not especially) the American-born sons and daughters of Slovene immigrants. Copies of it should be put on the reference shelves of all American libraries and branch libraries in cities and towns where our people live in considerable numbers. I feel, too, that the book will be welcomed also by libraries and intellectuals in the old country.

I had given Mr. Novak my pledge for such financial support as I am capable of giving him, but several thousand dollars will be needed, and I sincerely hope that other Slovene Americans and their many organizations throughout the country will take it upon themselves to aid him in this worthy venture."

His address is: Zvonko Novak, Room 320, 612 N. Michigan Ave., Chicago, III.

LUDVIK ZUPANCIC, naš odvetnik v Pittsburghu, Pa., piše v "Prosjeti" od 6. decembra, 1939, pod naslovom "Naš vsakdanji kruh" med drugim tole:

"A few weeks ago Louis Adamic made a moving plea in behalf of Zvonko Novak who is compiling a most thorough Slovene-English dictionary. I wish to address myself personally to this gentleman and suggest that I would be only too happy to help in any way I can. It is a work which we need greatly. There are a number of young Slovenes in Western Pennsylvania of great intelligence who certainly will assist him in any way they can. Young fellows like Louis Kosela, Joe Becek, the Kumer boys, Frank Kress, Henry Previc, Frank Bolte, An-

Zek, are all nationalities and backgrounds; and that your dictionary will fit into this admirably. I believe that the time is not far off when a good many of the Americans of Slovenian parentage who are now more or less indifferent to Slovenia and her tongue and culture will not be indifferent to them five or ten years from now.

Without knowing the present publishing costs, I should guess

ton Kebe, and many others who have been interested in Slovene organizations for many years and who have worked assiduously for the progress and promotion of the interests of our people — they would be only too eager to help, I honestly believe."

"PRLETAREC", od 13. decembra, 1939, piše pod naslovom "Favorable Comment For Novak's English-Slovene Dictionary" takole:

"With more than half of the enormous task of compiling an English-Slovene dictionary suitable to popular demand of the old and new generations of Slovenes in America as well as Europe completed, Zvonko Novak, who assigned himself the difficult work of satisfying this crying need among our people, states that a great deal of interest throughout the country is centered upon the work and his hope for successful response has not failed him.

Louis Adamic's article on the need for an English-Slovene dictionary more adequate than the few such dictionaries now in circulation, was published recently in practically every Slovene and Croatian newspaper. The December issue of Cankarjev Glasnik also carries a lengthy article on Novak's work, with the editor's additional suggestions."

(Dalej na 4. str.)

J. S. WIDGOY

Slovenski fotograf se priporoča vsem za izdelavo vsakovrstnih slik po zmernih cenah.

485 E. 152 St.

Odperto ob nedeljah

Oblak Furniture Co.
Trgovina s pohištvo
Pohištvo in vse potrebujoče
za dom
6612 ST. CLAIR AVE.
Henderson 2978

Ako je kaj narobe z vašim pralnim strojem poklicite nas. Imamo izkušenega človeka eksperta, ki vam ga popravi, da bo ste zadovoljni. Pri nas dobite Washer Parts za vse pralne stroje.

Mandel Hardware
15704 Waterloo Rd.
Kenmore 1282

Kampanja za "Cankarjev glasnik"
sedaj v teku...

CANKARJEV GLASNIK

mesečnik za leposlovje in pouk
ima sedaj kampanjo za nove naročnike!

AKO ŠE NISTE NAROČNIK TE VAZNE
REVIE POSTANITE ŠE DANES!

NAROČNINA JE:

za celo leto \$3 — za pol leta \$1.50 — za
4 mesece \$1

Kdor tekmo kampanja pošlje en dolar direktno na urad Cankarjevega glasnika mu bo naročnina kreditirana za pet mesecev.

CANKARJEV GLASNIK

6411 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio

DELNIŠKA SEJA

Tiskovne družbe "ENAKOPRavnost", The American Jugoslav Ptg. & Pub. Co. se vrši v petek 19. januarja, 1940 v dvorani št. 3 v starem poslopju v Slov. nar. domu, 6409 St. Clair Ave. Pričetek točno ob 7:30 zvečer. Delničarji so vključno vabljeni, da se polnoštevilno udeležijo in so točni.

Ludvik Medvesek, tajnik

SEZNANITE JAVNOST
Z VAŠO TRGOVINO
POTOM...

'Enakopravnosti'

JOHN KNITTEL:

43

LJUBEZEN IN ZLOČIN

ROMAN

Fritzek se je odpravil na pot, kakor so mu ukazali. Nekoliko kasneje se je povrnil in povedal sporočilo gospe Mullerjeve, da ne more priti, ker ji ni dobro. Ta novica pa jo je navdala z veseljem.

"In gospod Gottfried?"

"Gospa Mullerjeva je rekla, da je gospod Gottfried zelo zapošlen."

"Tako, aha! Hm! Lepo in dobro!"

Antona Jakoba se je polotil občutek grenke osamljenosti. Nato pa divja strahovita jeza. V enem požirku je zil vase polnozarec vina. Ko bi le človek tega vina ne pil tako lahko! ... Prekleto vendar!"

Okoli enajstih je šel Anton Jakob Müller domov. Obilno se je najedel in preobilno napil. Njegov korak je bil majav. Rothlisberger, ki se je tudi vračal domov, je spremjal svojega gospoda. Na dvorišču sta si vočila lahko noč.

Anton Jakob je stopil v hišo. Z vencem na glavi in s karabiniko v roki se je nerodno plazil k Terezini sobi. Zdaj jo je hotel presenetiti. Sunkoma je odprl vrata. Takrat pa je zagledal prizor, ki se je zdel na prvi pogled izredno miren in spoden.

Gottfried je čepl na tleh in držal v roki knjigo, iz katere je vsekakor bral Terezi. Ona je sedela naslonjena v blazino na zofi. Ko se je pojavil na vratih njen mož, je naglo okrenila glavo.

"Za vraga vendar!" je zakričal Anton Jakob, ko je zagledal ta prizor. "Kaj naj to pomeni? Zdaj sem vaju ujet, ali ne? Kaj igrata vidva? Lutkovno gledališče ali kaj? Kaj ji spet prebirati? Kakšna nevarna godlja je spet to?"

Gottfried je naglo skočil po konci.

"Pesmi," je dejal, prebledel in ponudil očetu knjigo.

Anton Jakob mu je izbil knjigo iz roke.

"Vidva sta čuden parček v moji hiši!" je zaklical. "Ali me ne spoštuješ več? Ali nisem poslal k vama Fritzeka, da pridita k Medvedu! Ne, ona ne more priti! Gospa Mullerjevi ni dobro! Nikdar jí ni dobro!"

"Tone," je dejala mirno in vstala. "Vedi se dostojno! Ne kriči tako!"

Za trenutek je vladal mrtvaški molk. Anton Jakob je opazil, da ima njegova žena le široko ves iz sebe, "prihodnjič bom domačo haljo in pod to le zelo streljal na živ cilj! Ali me ramalo obleke. Kri mu je za sekundo izginila s čela. Strelj je Nato se je obrnil h Gottfriedu karabinko z rame in jo vrgel na zarojavel nanj:

"V posteljo, fant! Izgubi se mi izpred oči! Ti si prekletstvo mo-

jega življenja!"

Molče je Gottfried zapustil sobo in odšel po stopnicah. Nato je zgrabil Anton Jakob Terezijo roko. Ob njegovem prijemu jo je zaboilelo toda ni se branila. Razgrnil ji je domačo haljo, da bi se prepričal, če je imela le nočno srajejo in nogavice. Obraz se mu je spačil. Oči so mu skoraj izginile za rdečimi robovi.

"Tako je torej, kaj?" je rjevel.

"Tone," je rekla Tereza pomirljivo, "Ali ne bi bilo bolje, če bi šel v posteljo, kakor da vse preklinjaš in mene zmerjaš?"

"Posteljo? Naveličal sem se svoje postelje! Povsem sit sem tega polovičnega življenja! Se nocoj moraš nazaj v mojo sobo in moraš biti prava zakonska žena! Konec je neumnih zadevščin! In trdno te bom privezel na svojo posteljo! Da! In požgal bom tvoje preklete knjige, tvoje pesmi. In zbil ti bom hrbtišče, če se boš še kdaj tako nešramno slekla. Sežgal ti bom obliko in te vtaknil v vrečo, da le smeješ, deklica, ha! Če te veseli, toda tulila boš, še preden bom s teboj opravil! Ne imej me za bedaka! Imam dobre, ostre oči in znam jih porabljati.

Ti nisi bila prva, ki so jo pobrali s ceste in jo spet vrgli nazaj. Za boga, marsikaj pozabim, kdo je bil tvoj oče! Kaznjeneč! To je bil, ne pozabi!"

Zdajval se je v brezmejni besnosti.

"Te besede boš požrl in če bi tudi blijuval pri tem." Bleida kakor kreda je odšla Tereza iz sobe.

Anton Jakob je zagrmel za njeno kletev.

"In če te še kdaj dobim s fantom, potem bo konec!" je kričal za njo. "Prav vseeno je ali imas otroka ali ne, ustrelli te bom!"

Tereza je poskušala iti po stopnišču, toda stopnice so se ji izmikale izpod nog. Bleida njenega obrazja je bila bolna. Nazadnje se je privlekla do vrha in potrakala, je na Gottfriedova vrata. Takoj je odprl.

"Kaj hočeš? Ali želiš česa, Tereza?" jo je vprašal brezvočno.

Pokimala je, nato je zmajala z glavo. Govoriti ni mogla. Polna usta je imela sline in je ni mogla pogolniti. Gottfried jo je podprl s svojo desno roko. Smrten strah se ga je loteval. Strmel je v vrata in vsak trenutek je pričakoval, da bo ugledal očetovo karabinko, ki je namerjena vanj. Opotekal se je. Skoraj bi se zrušil s Terezijo vred na tla. To je bil zdaj najbržje konec ljubezni. "Ti si prekletstvo mojega življenja!" Še vedno so mu donele te strašne besede po ušeh. Konec! Popolnoma gotovo konec. Oče je vedel vse, moral je vedeti, sicer ne bi izbruhnil te kletev.

"Tereza, najljubša!" je zaše-

petal. "Zavedi se, dvigni se!"

Za stopnišče niže so treščila vrata. Terezino telo je bilo nemadoma otrplo. "Poslušaj!" je rekla.

Mrtvaški molk. Večkrat zapore je krčevito goltnila.

"To so bila vrata v spalnico. Ali slišiš? ... Zaklepá."

"Pojdi dol, Terezika! Za božjo voljo, Terezika, pojdi dol! Kaj se pride sem gor! Kdo ve, kaj bo storil?"

Zmajala je z glavo.

"Ne! Ne bo prišel gor. Vem, da ne bo prišel."

"Pojdi dol! Pojd dol!" je ponavljalo obupno.

Toda ona je zapahnila vrata.

"Slišal sem, kako ti je grozil! Tereza, prosim te, prosim, pojdi dol. Zakleni se v svojo sobo. Pi-jam je."

Tereza je osmuknila s svoje domače halje lavorjev list in ga vrgla proč.

"Kmalu boš imel mnogo več razlogov za bojazen," je dejala hladno. "Vseeeno bi mi bilo, če bi daj prišel gor. Ničesar drugače ne bi mogel storiti, kakor da bi ustrelli tebe ali mene ali oba. Ha! To bi ne bila tako strašna nesreča. Morda najboljši, kar bi naju lahko doletelo." Skoraj nezavedno je pristavila: Da!

Tako daleč smo zdaj prišli. Gottfried, najdražji, in ti boš odnesel mojo truplo in ga pokopal."

Ostro ga je pogledala. Nehrte se je odmaknil od nje.

fried — ali on ali jaz."

Odurno se je zasmajala.

"Ali si zblaznela?"

"Jaz? O ne!"

Trdo se je zasmajala.

"Zdrava sem, Gottfried! Ni-

ssem blazna!"

Prestralil se je, da je tako obvladal samo sebe. Razumeti ni mogel, da se v takem trenutku smeje.

"Jutri zjutraj," je dejal, "bom zapustil hišo."

"Mene boš zapustil? Hm! Hm!

Torej najprej sin in nato šele ljubimec? Gottfried! Oh, odpucam ti, lahko greš. Toda, če se vrneš, me boš dobil v tvoji postelji in požrl bom ostank

praška. Nisi ti tisti škorpion — jaz bom! Ne bojam se tega! Lenikar me tako ne glej! Zrušila

se bom na tvojo posteljo, Gottfried, najdražji, in ti boš odnesel mojo truplo in ga pokopal."

Ostro ga je pogledala. Nehrte se je odmaknil od nje.

(Dalej sledi.)

Urednikova pošta

(Dalej z 3. str.)

"AMERIKANSKI SLOVENE," od 13. decembra, 1939, je priobčil pod naslovom "Our

Second Generation Greatly Interested in Novak's Dictionary" siedeče:

"The fact that a crying need of an English-Slovene and Slovene-English Dictionary is being felt more and more every day among our immigrants in this country as well as amongst our people over there in Jugoslavia and that for this reason a great demand for it is to be expected as soon as the book has been brought out and put on the market, cannot be denied.

I knew that before I began to work on it, a few years ago. But I was not so sure about the sentiment regarding such a book among the people of our second generation, as they were then an entirely unknown quantity to me in this respect, and yet I hoped that they will go along with their parents in this matter, at least many of them.

According to many letters coming to me from different parts of the country, especially above, may see me in Room 302, 612 N. Michigan Ave., Chicago, Ill., any day in the week.

Having no authority to publish the writer's name and her place of habitation, I omitted them. But he who wishes to see the original of the letter cited above, may see me in Room 302,

612 N. Michigan Ave., Chicago,

Ill., any day in the week.

Zvonko A. Novak."

Ravnokar je izšla ...

velepomembna knjiga

"THE SLOVENES: A SOCIAL HISTORY"

spisal Dragotin Lončar

prestavljal v angleščino Anthony J. Klančar

Ta knjiga bi morala biti v vsaki hiši kjer je tu rojena mladina, da se mladina seznaní z zgodovino slovencev.

Knjiga je vezana
stane \$1

Dobi se v uradu Enakopravnosti,

6231 St. Clair Avenue

"CALL FOR MR. BINGO"

YOUNG MAN—WILL YOU PLEASE TELL ME WHY YOU ASK ME TO WAKE YOU UP AT SEVEN EVERY DAY AND THEN DAWdle IN BED 'TIL NINE? A FINE HOUR FOR A BUSINESS MAN TO GET UP! YOU OUGHT TO BE ASHAMED OF YOURSELF...

AGNES OPASKAR, soproga;
ALBINA, poročena Richter, hči
VICTOR, sin.

Cleveland, Ohio, 16. januarja, 1940



Lično delo

Za društvene prireditve, družabne sestanke, poroke in enake slučaje, naročite tiskovine v domači tiskarni, kjer je delo izvršeno lično po vašem okusu. Cene vedno najnižje.

Enakopravnost

6231 St. Clair Ave., HEnderson 5311 - 5312

A WELL-PLACED CLOUT UPON THE HEAD WILL OFTEN ROUSE A CHAP FROM BED!

CALL FOR MR. BINGO!

SEE WHAT'S GOING ON IN THE HOUSE...

...AND DON'T FORGET TO TURN ON THE LIGHTS!